

Determina di aggiudicazione semplificata / Vereinfachte Zuschlagsentscheidung

ai sensi dell'art. 17, d.lgs. 36/2023 / Gemäß Art. 17, GvD Nr. 36/2023

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, L.P. n. 16/2015

Direktvergabe gemäß Art. 26, LG Nr. 16/2015

Pratica di acquisto	Beschaffungsakte	NDP2024-00053		
Tipologia principale di affidamento	Hauptvergabeform	Acquisto di servizi / Dienstleistung		
Denominazione della procedura di affidamento (oggetto dell'affidamento)	Bezeichnung des Vergabeverfahrens (Gegenstand der Vergabe)	Software di traduzione / Übersetzungssoftware		
CIG		B1F57540F7		
Responsabile unico del progetto e data nomina	Projektverantwortlichen und Datum der Ernennung	Bertuzzi Silvano; con nomina del / mit Ernennung vom 31.03.2023		
Impegno massimo di spesa al netto dell'IVA (stabilito in Determina a contrarre iniziale)	Maximale Ausgabenverpflichtung (ohne MwSt.) (in der anfänglichen Entscheidung über den Vertragsabschluss festgelegt)	800,00	Eventuali oneri aggiuntivi	Etwaige Zusatzkosten -
Data prevista per avvio del contratto	Geplanter Vertragsbeginn	09/06/2024		
Data prevista per la conclusione del contratto	Geplantes Datum für den Vertragsabschluss	09/06/2025		
Durata del contratto (espresso in giorni o mesi)	Vertragsdauer (in Tagen oder Monaten)	1 anno / 1 Jahr		
Affidamento tramite centrale di committenza	Vergabe über die zentrale Beschaffungsstelle	No / Nein		
Tipologia di analisi di mercato effettuata	Art der durchgeführten Marktanalyse	Ricerca migliore offerta di software di traduzione nel portale acquistiinretepa / Suche nach dem besten		
Aggiudicatario	Zuschlagsempfänger	MICROCHIPS SRL PIVA/VAT 03066850755		
Rispetto del principio di rotazione	Einhaltung des Rotationsprinzips	Si / Ja		
Garanzia definitiva	Endgültige Garantie	No / Nein		
Clausola revisione prezzi	Preisänderungsklausel	No / Nein		
Anticipazione prezzo	Preisvorwegnahme	No / Nein		
Verifica sussistenza dei requisiti di carattere generale (ex art. 100 d.lgs. 36/2023)	Überprüfung der allgemeinen Voraussetzungen (ex art. 100 GvD 36/2023)	Si / Ja		
Eventuali requisiti di carattere speciale (di carattere tecnico-professionale)	Etwaige besondere Anforderungen technischer oder professioneller Art	No / Nein		
Importo di aggiudicazione al netto dell'IVA	Zuschlagsbetrag (ohne MwSt.)	800,00 €		
di impegnare/prenotare la spesa complessiva presunta di euro 800,00, oltre ad oneri fiscali, sul bilancio finanziario gestionale 2024 - 2025 come segue:		Die voraussichtlichen Gesamtausgaben von Euro 800,00, exklusiv anfallender Steuerlasten, werden auf dem Verwaltungshaushalt 2024 - 2025 vorgemerkt/zweckgebunden wie folgt:		

Centro di costo '360 - Presidio EDP'; voce di costo 'SERVIZI INFORMATICI EDP'	Kostenstelle '360 - Presidio EDP'; Eintrag 'SERVIZI INFORMATICI EDP'
Criteria/Ragioni/Motivazioni della scelta dell'aggiudicatario	Kriterien/Gründe/Begründung für die Wahl des Zuschlagsempfängers
L'offerta presentata dall'aggiudicatario è risultata congrua sotto il profilo economico, nonché rispondente alle esigenze manifestata dalla stazione appaltante.	Das Angebot des Zuschlagsempfängers erwies sich als wirtschaftlich kongruent und entspricht unserem Bedarf.

Bolzano / Bozen, den

06/06/2024

(firmato digitalmente)

(Firma / Unterschrift)

il RUP

**Iter conforme alla procedura
"08.03 Gestione degli approvvigionamenti"**

VERIFICHE PRELIMINARI RUP			
Data:	03/06/2024		
Oggetto (ITA + TED):	Software di traduzione / Übersetzungssoftware		
Tipo:	<input type="checkbox"/> Acquisto di beni	<input checked="" type="checkbox"/> Acquisto di servizi	<input type="checkbox"/> Lavori
Numero ordine:	NDP2024-00053		

Responsabile Unico del Progetto (RUP)	
Bertuzzi	Silvano
Nominato dal Direttore Generale con atto del	31/03/2023

Verifiche preliminari ai sensi dell'art. 5.3 della procedura 08.03 Gestione degli Approvvigionamenti	
<input checked="" type="radio"/> Si <input type="radio"/> No	Si ritiene necessario ricorrere ad un approvvigionamento esterno e non sono già disponibili internamente le risorse necessarie <i>Inserire eventuali annotazioni</i>
<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	La SGR ha in essere dei contratti per la medesima tipologia merceologica che possono essere utilizzati (esempio: contratto quadro per traduzioni,...) <i>Inserire eventuali annotazioni</i>
<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	Esistono convenzioni-quadro applicabili <i>Inserire eventuali annotazioni</i>
<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	Esistono prezzi di riferimento pubblicati da ACP (link a Sito ACP) <i>Inserire eventuali annotazioni</i>
<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	Sono in vigore i CAM di riferimento di seguito indicati (link a Sito MITE) <i>Inserire eventuali annotazioni</i>
<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	È possibile ricorrere all'affidamento "in-house" alla società di seguito indicata <i>Inserire eventuali annotazioni</i>
<input checked="" type="radio"/> Si <input type="radio"/> No	È stata verificata la coerenza con la Programmazione pluriennale L'importo non implica la pubblicazione nel programma biennale di forniture e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro
<input checked="" type="radio"/> Si <input type="radio"/> No	È stata verificata la copertura finanziaria nel budget oppure, per le spese a carico dei Fondi, nei limiti previsti dai rispettivi Regolamenti Centro di costo '360 - Presidio EDP'; voce di costo 'SERVIZI INFORMATICI EDP'
<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	È stata ravvisata la necessità di modificare il budget aziendale <i>Inserire le eventuali attività necessarie per la copertura delle spese (informativa al Consiglio di Amministrazione / delibera di modifica del budget, ...), ove non previste nel budget, e le relative tempistiche</i>
<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	È stata ravvisata la necessità di nominare un DEC oppure un ufficio DEC? La nomina è obbligatoria per le procedure di importo maggiore di € 500.000 o ricadenti in uno dei settori indicati all'art. 32 comma 2, Allegato II.14 del Codice

**Iter conforme alla procedura
"08.03 Gestione degli approvvigionamenti"**

VERIFICHE PRELIMINARI RUP			
Data:	03/06/2024		
Oggetto (ITA + TED):	Software di traduzione / Übersetzungssoftware		
Tipo:	<input type="checkbox"/> Acquisto di beni	<input checked="" type="checkbox"/> Acquisto di servizi	<input type="checkbox"/> Lavori
Numero ordine:	NDP2024-00053		

Altre verifiche:	
<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	Esternalizzazione di funzione operativa essenziale o importante ai sensi del Regolamento Banca d'Italia
<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	Esternalizzazione o scelta di fornitore riferibile in modo specifico ai fondi pensione aperti
<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	Selezione di un Esperto indipendente
<input checked="" type="radio"/> Si <input type="radio"/> No	È stata verificato che tutti i requisiti ed i dati essenziali e/o necessari relativi alla Richiesta di Acquisto siano correttamente definiti

Stima dell'importo	
Stima finale del valore dei beni e dei servizi che costituirà la base economica della gara:	€ 800,00
preventivo a portale acquistiinretepa	
<p><i>Nell'effettuazione della stima finale del valore dei beni, il RUP deve considerare gli importi totali relativamente ad un acquisto seguendo le successive indicazioni:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - l'intero periodo di durata contrattuale prevista, tenendo conto anche delle eventuali clausole di proroga o rinnovo automatico del contratto; - comprendendo qualsiasi forma di eventuali opzioni contrattuali ed oneri aggiuntivi a carico della società; - evitando frazionamenti allo scopo di far rientrare l'acquisto entro i limiti imposti dalla presente procedura; - al netto di IVA (escludendo cioè l'Imposta sul Valore Aggiunto); - in caso di stipula di un contratto con logica di "success fee", quali ad esempio quelli che prevedono una quota iniziale a titolo di rimborso spese o anche nulla, e una quota variabile in caso di "buon esito" del servizio svolto, la gara si svolge avendo come base l'importo corrispondente alla somma tra l'importo iniziale ed il corrispettivo variabile massimo in caso di successo; - per gli accordi quadro (ad esempio: contratti di consulenza in cui viene fissata una tariffa oraria oppure un valore massimo per determinate prestazioni) oppure in caso di corrispettivi calcolati sulla base di componenti variabili non interamente quantificabili al momento della contrattazione, tra le condizioni generali deve essere espressamente previsto un limite massimo di spesa, all'approssimarsi del quale sarà necessario stipulare un nuovo accordo tra le parti, rispettando per la parte eccedente i criteri definiti nell'Allegato 1 della Procedura; 	

**Iter conforme alla procedura
"08.03 Gestione degli approvvigionamenti"**

VERIFICHE PRELIMINARI RUP			
Data:	03/06/2024		
Oggetto (ITA + TED):	Software di traduzione / Übersetzungssoftware		
Tipo:	<input type="checkbox"/> Acquisto di beni	<input checked="" type="checkbox"/> Acquisto di servizi	<input type="checkbox"/> Lavori
Numero ordine:	NDP2024-00053		

Individuazione della procedura (art. 5.4 della procedura 08.03 Gestione degli Approvvigionamenti)	
Fattispecie:	b) per acquisti di importo inferiore a € 5.000
Procedura da utilizzare:	la richiesta di uno o più preventivi può essere gestita per tramite di canali telematici quali la mail del RUP o la PEC istituzionale della SGR ed è consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione
	<i>Inserire eventuali ulteriori considerazioni relativamente alla procedura individuata, se diversa da quella individuata nella procedura per la fattispecie in cui rientra la tipologia di approvvigionamento</i>
CIG:	B1F57540F7

Firma del RUP: _____ (firmato tramite approvazione workflow approvativo)

Bertuzzi Silvano ()